



LETTRE DE L'ICSS

n° 15 Février 2005

Fondée en 1997 - Publication bisannuelle de la Commission Internationale des Etudes Salésiennes (ICSS) des Oblats de saint François de Sales

400° ANNIVERSAIRE DE LA LETTRE DE St FRANÇOIS DE SALES

A Mgr FREMYOT SUR LA PREDICATION

Comme on le sait, le 5 mars 2004 a rappelé le 4<sup>e</sup> centenaire de la première rencontre de saint François de Sales et de sainte Jeanne Françoise de Chantal. Un autre anniversaire, peut-être moins célèbre, a pris place aussi en 2004 : celui du 4<sup>e</sup> centenaire de l'exposé magistral sur la prédication que François a envoyé au frère cadet de Jeanne, André Frémyot (1573-1641), le nouvel archevêque de Bourges.<sup>1</sup> La dernière édition de notre Lettre de l'ICSS (n°14) était centrée sur le premier anniversaire ; celle-ci s'intéressera au second qui est un autre épisode des circonstances providentielles qui ont accompagné la première rencontre de François et de Jeanne, lors du Carême de 1604 à Dijon. Le thème de notre réflexion sera moins le contenu de cette lettre extrêmement important que le contexte relationnel dans lequel il s'est développé. On s'efforcera particulièrement de donner un visage humain au destinataire de cette lettre.

### *Un ennemi probable devient un ami*

Dans les grandes cités d'Europe, la coutume était d'inviter un prédicateur éminent pour la "Station de Carême" (l'une des deux plus importantes périodes de prédications annuelles, l'autre étant l'Avent) ; il devait prêcher au moins trois fois par semaine, et même quotidiennement, parfois plusieurs fois par jour. On se bousculait pour dénicher



un tel prédicateur ; Dijon avait eu la bonne fortune de s'assurer pour le Carême de 1604 les services de François de Sales, le jeune Prince Evêque de Genève de 37 ans, savoyard, parlant français, vivant en exil à Annecy. La prédication de François en 1602 à Paris lui avait valu un grand renom non seulement dans la capitale et les cercles de la cour, mais encore dans toute la France. L'invitation de prêcher le Carême de 1604 à Dijon avait été faite à François par les magistrats de la cité, parmi lesquels se trouvait André Frémyot, âgé de 31 ans, récemment consacré archevêque de Bourges et frère de la récente veuve Jeanne Françoise Frémyot, baronne de Chantal.

De son côté François avait de bonnes raisons d'accepter cette invitation. L'une était son très grand intérêt pour une fondation

*André Frémyot (1573-1641) Gravure de Moncornet 17e*

des sœurs Carmélites Déchaussées de Ste Thérèse d'Avila dans la capitale de Bourgogne. On la comprend mieux devant son implication, pendant sa visite de 1602 à la capitale française, dans le groupe des laïcs et ecclésiastiques militant pour établir en France le Carmel de Thérèse. La "déclaration de mission" de Thérèse pour son Carmel réformé proclamait que sa vie de prière et de stricte observance était l'antidote contre les attaques incessantes des Huguenots de France contre l'Eglise. (Chemin de la Perfection ch 1). Aussi ceux qui travaillaient au renouveau du catholicisme en France après l'épisode des guerres de religion se donnaient comme priorité absolue l'introduction du Carmel de Thérèse. Le groupe avait chargé François d'obtenir du Pape Clément VIII l'autorisation de cette nouvelle fondation à Paris.

Une autre raison pour François d'accepter l'invitation des échevins de Dijon était que le roi Henri IV avait attribué à André Frémyot des revenus ecclésiastiques dans le Canton de Gex, faisant partie du diocèse de François, oubliant qu'il les avait déjà attribués à Genève. Un procès était en cours, mais François estimait que de tels conflits publics entre prélats étaient un scandale. Un séjour à Dijon offrirait l'occasion d'un tête-à-tête avec André, que François ne connaissait pas encore personnellement, pour résoudre le procès d'une manière amicale. En cette affaire, François s'est fait un ami solide d'un ennemi potentiel.

Mettant rapidement de côté sa querelle avec François, André fut un hôte attentionné, traitant son invité avec soin et, en tant qu'originaire de Dijon, l'aidant et renseignant incomparablement. François fit ses sermons de Carême dans la Sainte Chapelle, une magnifique église gothique de l'ancien palais des ducs de Bourgogne et l'un des plus célèbres sanctuaires de la France du Moyen-âge (il fut détruit par la Révolution Française.) Quand François monta en chaire pour son premier sermon, le vendredi après le mercredi des Cendres, 5 mars 1604, il remarqua en face de lui une jeune veuve qui suivait attentivement chacune de ses paroles. Plus tard, François demanda à son hôte qui était cette femme, et André fut heureux de lui présenter sa sœur.

### *Qui était André Frémyot ?*

On a dit que François avait "plus d'amis qu'il n'est humainement possible" et "qu'il respirait l'amitié." <sup>2</sup> Parmi ceux qui ont eu le privilège d'en bénéficier, on trouve André Frémyot. Comme on l'a indiqué, l'approche en tête-à-tête, de personne à personne, pour résoudre le conflit de la région de Gex fit la conquête d'André. Pareillement l'initiative de François eut certainement sa réciproque dans l'affirmation de François de "la bonté naturelle de disposition et de cœur"



d'André. (Œuvres 12, 327). La lettre suivante de François à André, le 5 octobre 1604, ainsi que ses dires en d'autres endroits, révèle sa grande et personnelle affection pour lui, ainsi que la profondeur et la chaleur de son amitié fraternelle. Qui était André Frémyot à l'instant de leur rencontre à Dijon au Carême de 1604 ?

Né le 26 août 1573 à Dijon, André était le seul fils de Bénigne Frémyot, seigneur de Thostes, l'un des grands nobles de cette époque de l'histoire de France. Pendant les guerres de religion, Bénigne avait vaillamment défendu l'Eglise et le Roi ; sa loyauté lui avait valu beaucoup de souffrances. Quand son fils André fut pris en otage par les forces ennemies et menacé de mort si son père, alors exilé, ne changeait pas de camp, Bénigne fit cette réponse : " Il vaut mieux que le fils meurt innocent plutôt que le père ne vive dans la trahison." Père et fils devinrent proches amis de François, et ce fut dans leur hôtel de

*André Frémyot, archevêque de Bourges, présente sa soeur, la Baronne de Chantal, à Francis de Sales,*

*prince évêque de Genève, à Dijon en mars 1604. Vitrail de Plessard et Chigor, Limoges, France. 1941-52*

Basilique de Sr. François de Sales,

Annecy.

Dijon que Jeanne fut présentée à François.

Le premier précepteur d'André fut Claude Robert (1564- 1636), vicaire général et archidiacre de Langres, auteur de l'édition originale de la *Gaule Chrétienne*, premier essai exhaustif d'une histoire des évêque de France. André reçut son doctorat en droit à l'Université de Padoue, *l'alma mater* de François. A son retour à Dijon il devint conseiller au parlement, avant d'hériter des bénéfices ecclésiastiques que le roi avait conférés à son père mais qu'il ne pouvait pas utiliser. En 1595, André est nommé abbé commendataire de l'Abbaye augustinienne de Saint-Étienne de Dijon. Il reçut les ordres mineurs et le sous-diaconat. Etant encore sous-diacre, il fut nommé archevêque de Bourges en 1603 par le Pape Clément VIII, siège épiscopal qui lui avait été probablement réservé depuis 1595, 1596.

André fut consacré à Paris le 6 décembre 1603 et prit possession de son diocèse par procuration le 24 décembre suivant. L'amitié de François et d'André était telle qu'il l'assista comme diacre à sa première messe en la Sainte Chapelle de Dijon le Jeudi Saint, 15 avril 1604. Comme on ne pouvait célébrer qu'une messe ce jour-là, François reçut la Sainte Communion de la main d'André. Ce n'est que six mois après qu'André fit son entrée solennelle dans son diocèse ou, comme l'écrit François, (Œuvres 12, 325) s'en vint "se joindre à son troupeau." Le 24 octobre 1604. Incapable de laisser son diocèse et de faire le long voyage à Bourges pour cette occasion, François écrit à son ami une lettre pour lui souhaiter beaucoup de bien et partager avec lui ses idées sur "les devoirs de notre commune vocation" d'évêques (Œuvres 12, 327) , entre autres le devoir de la prédication, volonté continuelle de l'Eglise, réitérée par le Concile de Trente. Telle est l'origine de la lettre sur la prédication.

### ***La Lettre : Une conversation et une visite entre amis***

On aimait beaucoup les lettres au temps de François et écrire des lettres était un art. La pratique de l'écriture, à la Renaissance, a suscité une somme considérable d'ouvrages théoriques en latin –le langage international de communication – expliquant ce qu'était une lettre et prescrivant les règles d'écriture. Ces œuvres sont à l'origine de la tradition médiévale de *l'Ars dictaminis*. L'humanisme de la Renaissance lui a ajouté un élément important avec la redécouverte des lettres des auteurs de l'Antiquité Classique.

A la première place des auteurs de la Renaissance pour les manuels d'écriture, il y avait le hollandais humaniste chrétien Desiderius Erasmus (1469-1536) qui retrouva chez les Grecs cette définition de la lettre : " Une lettre est une conversation entre deux personnes absentes." Plus loin Erasme explique que "conversation signifie entretien familial...que la lettre ne diffère guère en tout du discours ordinaire de la conversation de tous les jours...Car le style d'une lettre doit être simple et même un peu sans soin, au sens d'une négligence étudiée" (cité dans Stewart et Wolfe 21). Comme beaucoup de ses contemporains, Erasme a écrit à des amis ainsi qu'à des étrangers pour établir ou fortifier des amitiés. Pendant ses études à Paris au Collège jésuite de Clermont, François a appris l'art d'écrire dans le *De conscribendis epistolis* d'Erasme, ou dans un manuel très proche de cet ouvrage.

En fait, la lettre de François à André continue leur conversation sur le service de Dieu et de l'Eglise qui fut commencée à Dijon, comme le déclare François dans une lettre du 7 octobre au père d'André (Œuvres 12, 327). Une note salésienne spéciale est ajoutée à l'idée de la lettre-conversation dans la lettre de François du 14 octobre 1604 à Mme de Chantal, quand il parle de visite grâce aux lettres spirituelles (Œuvres 12, 369). Ainsi les lettres d'amitié spirituelle sont, selon François, non un simple moyen de communication mais une rencontre sacrée qui participe du premier mystère salésien biblique de la Visitation.<sup>3</sup>

Donc cette lettre de François à André sert aussi à nourrir et fortifier leur amitié "fondée sur Jésus Christ" et "leur commune vocation" (Œuvres 12,327). Pour Erasme, la lettre familière permet de pénétrer dans la relation entre l'écrivain et son destinataire. On peut noter plusieurs de ces aperçus dans la lettre de François à André quand on la lit dans un contexte relationnel. En voici trois exemples : D'abord la phrase la plus familière et souvent utilisée dans cette lettre est : "Dites ce que vous voulez, les lèvres ne parlent qu'aux oreilles, le cœur parle au cœur" (Œuvres 12, 321) phrase qui met en avant non seulement le principe fondamental de la prédication salésienne, mais encore et avant tout la qualité de la conversation et visite rappelée dans cette lettre. Ensuite l'insistance de François sur la prédication comme " une annonce... de la parole de réconciliation" (2 Co 5,19)" (Œuvres 12,325) a eu une évidente résonance dans son amitié avec André, commencée avec leur réconciliation dans la discussion pour la région de Gex. Enfin, l'affirmation de François qu'il "n'est jamais à l'autel sans recommander André à notre Seigneur" (ibid) est un rappel poignant, spécialement en cette "année de l'Eucharistie" que pour François l'amitié vraie est inséparable de la vie sacramentelle et de la communion des saints.

### *L'attention au particulier*

L'insistance sur l'intérêt permanent de cette lettre masque quelquefois la particularité de son contexte historique, de son auteur et de son correspondant. L'attention et le souci pour la particularité des personnes étaient la marque du ministère pastoral de François, qui fut toujours adapté aux besoins concrets des personnes. John K. Ryan décrit avec justesse les particularités que cerne cette lettre sur la prédication :

Il est facile de dépeindre ce jeune homme au temps où François lui a écrit. A 31 ans, le fils d'un père célèbre, héritier de ses richesses et de son rang, avait été choisi pour être l'évêque d'un grand siège épiscopal de France, bien que sans expérience, ni formation spéciale à la prêtrise, peut-être sans grande inclination pour elle. Les longs mois entre sa consécration et sa première messe, les mois encore plus longs entre la nomination et l'entrée en fonction dans son diocèse indiquent son état d'esprit ainsi que les procédures ecclésiastiques du 17<sup>e</sup> en France...La lettre manifeste combien François a ardemment désiré aider son ami, pas seulement pour la prédication, mais encore sur d'autres terrains, et révèle comment il a vu clairement à la fois les limites de Frémyot et ses talents natifs ainsi que les dangers auxquels il serait exposé. (7)

La carrière postérieure d'André continue de présenter "l'ambiguïté de sa vocation" qui fut évidente à Francis (et à d'autres) en 1604. André n'avait peut-être pas une inclination réelle à la prêtrise, pourtant sa fonction d'archevêque de Bourges a été estimé comme "hautement active" (Bergin 627). Il devint connu

pour son activité charitable ; il établit des fondations dans son archidiocèse des plus importants ordres nouveaux ou réformés, tels que Capucins, Augustiniens, Minimes, Carmélites et Visitandines. La pression politique l'obligea à démissionner en 1621 bien que, jusqu'à sa mort en 1641, André continua de jouer un rôle important dans les affaires de l'Eglise de France, y compris celui de juge dans le premier procès d'enquête pour la canonisation de François.

Au même moment il est aussi évident qu'André n'a pas été toujours ce qu'il pouvait et devait être. Après une maladie mortelle en 1624, André entreprit une conversion, demandant à Dieu de lui accorder quelques années supplémentaires pour amender sa vie. Les résolutions qu'il prit alors sont révélatrices : vœu de perpétuelle chasteté, pèlerinage à Lorette puis à Rome pour recevoir l'indulgence plénière du Jubilé de 1625, et célébration de la messe quotidienne. En 1604 François était là pour encourager André et l'aider à développer ses talents et combattre ses imperfections.

20 ans plus tard, André reçoit la direction spirituelle et l'aide dont il a besoin pour remplir ses résolutions de sa sœur Jeanne, comme l'atteste les lettres de cette dernière à son frère à cette époque.<sup>4</sup>

Le 400<sup>e</sup> anniversaire de cette lettre extraordinaire sur la prédication nous invite à la redécouvrir à la lumière de la particularité du contexte relationnel de l'amitié entre François et André. Espérons que cette réflexion aidera un peu à la lecture et la redécouverte de ce riche document de notre héritage et patrimoine salésiens

JFC

## NOTES

1. Pour le texte de la lettre voir Œuvres 12, 299-325. L'étude est basée sur les sources suivantes, qui ne seront pas rappelées, sauf si elles sont citées : J.Bergin *The Making of the French Episcopate 1589-1661* (New Haven : Yale Un. Press, 1996), 218,231,297,304-5, 422, 627 ; B.Diefendorf, *From Penitence to Charity : Pious Women and the Catholic Reformation in Paris* (New York :Oxford Un. Press, 2004), 95-96, 103 ; V.Mellinghoff-Bourgerie, *François de Sales (1567-1622) : Un homme de lettres spirituelles* (Genève : Droz, 1999), 159-67 ; J.K.Ryan, introduction to his trans. Of St Francis de Sales, *On the Preacher and Preaching* (Chicago : H.Regnerly Co, 1964), 3-17 ; A.Stewart and H.Wolfe, *Letterwriting in Renaissance England*, exh. Cat. (Washington, DC : Folger Shakespeare Library 2004), 21-22 ; E.Stopp, *Madame de Chantal : Portrait of a Saint* (Westminster, MI : Newman Press, 1963), 52-54 et *A Man to*

*Heal Difference : Essays and Talks on St Francis de Sales* (Philadelphia : Saint Joseph' Univ. Press, 1997) 176-77.

2. T.McGoldrick, *The Sweet and Gentle Struggle : Francis de Sales on the Necessity of Spiritual Friendship*

(Lanham, Md : Univ.Press of America, 1996), introduction (multiples pages).

3. A. Pocetto fait cette importante remarque dans son étude "Freedom to Love : A Close Reading of Francis de

Sales's Letter of 14 October 1604 to Jane de Chantal," qui sera publiée dans la publication de l'ICSS *Human*

*Encounter in the Salesian Tradition.*

4. Voir *Sainte Jeanne de Chantal, Correspondance, Tome II, 1622-25*, ed. Sr Marie-Patricia Burns V.S.M.

(Paris : Cerf, 1987), 330,493-99



SALESIAN STUDIES

WORLDWIDE

## **Rapport sur le Projet en cours**

Actuellement les travaux proposés pour le livre de la série d'essais, " *Human Encounter in the Salesian Tradition*, " sont en cours d'examen par les membres de l'ICSS. (Ce livre est sponsorisé et sera publié par l'ICSS pour commémorer le 400<sup>e</sup> centenaire de la première rencontre de saint François de Sales et sainte Jeanne de Chantal.) Après l'examen, les impressions commenceront. Après publication le livre sera distribué par De Sales Resources et Franz von Sales Verlag ; d'autres informations suivront. Dès maintenant, l'ICSS dit sa grande reconnaissance à De Sales Resources et Franz von Sales Verlag pour leur empressement à fournir leur aide inestimable pour la distribution de cette publication.

## **Réunion de l'ICSS en avril**

Les 14-15 avril l'ICSS se réunira au Généralat de Rome. Suite à la lettre du P.Général et de son Conseil aux Supérieurs Majeurs de la Congrégation sur " Restructuration : situation actuelle et discernement" et à la réunion de l'été 2004 des Supérieurs Majeurs, le thème principal de la réunion sera les prévisions pour l'ICSS, dont la conclusion sera une proposition d'action présentée au Chapitre Général de 2006.

## **Demandes de subventions à l'ICSS pour 2005-2006**

A sa réunion d'avril à Rome, l'ICSS examinera les demandes de subventions pour 2005-2006. En conséquence, la date limite pour les demandes est avancée d'un mois, 1<sup>er</sup> avril 2005. On peut télécharger les formulaires de demandes sur le site de l'ICSS, [www.franz-von-sales.de](http://www.franz-von-sales.de) ou [www.desales.edu/salesian](http://www.desales.edu/salesian) et les envoyer en word, par mail.

## ***Région d'Asie***

### **NOUVELLE FONDATION DES OBLATS DE SAINT FRANCOIS DE SALES**

A l'unanimité de son Conseil Général, le P.Lewis Fiorelli, Supérieur Général des Oblats de saint François de Sales a décidé une nouvelle fondation des Oblats aux Philippines en janvier 2005. Le P.Josef Költringer, qui a accompli un merveilleux travail dans les mission d'Inde, a accepté d'entreprendre ce nouvel effort missionnaire. Le terrain a été préparé. par le Père Oblat Anthony Ceresko, spécialiste en Ecriture Sainte, qui a enseigné cette matière plusieurs années aux Philippines. La Province Hollandaise a très généreusement accepté de se porter garante de cette fondation au moins jusqu'au chapitre général de 2006.Comme



le Saint Père l'a souligné, l'esprit évangélique est inséparable de l'esprit chrétien, comme cela a été le cas depuis le début de la Congrégation.

## MISSIONNAIRES DE SAINT FRANCOIS DE SALES - LES FRANSALIENS

Sur l'ordre de leur dernier chapitre général, les Missionnaires de saint François de Sales ont entrepris un programme de 4 années de Renouveau Salésien. L'un des objectifs de ce plan pour réaliser ce renouveau est d'inviter chaque communauté apostolique de la Congrégation à se réunir à d'autres pour " des recollections régulières centrées sur la spiritualité de saint François de Sales." Une commission spéciale, composée des PP. Devasia Manuel, Armind Nazareth et Antoine Mookenthottam, tous msfs, a édité trois brochures intitulées " Réollections avec saint François de Sales" pour faciliter la réflexion personnelle et communautaire. Ces brochures, publiées à Bangalore, Inde, contiennent 36 thèmes salésiens gradués. Dans chaque thème sont suggérées des lectures de la Bible, des enseignements actuels de l'Eglise, un enseignement salésien pour la réflexion personnelle et communautaire, et une section d'évaluation et de décisions. La brochure pour juillet 2002-avril 2003 explique ainsi le sens du nom Fransaliens : "*Fransalien* signifie tout ce qui se rapporte aux Missionnaires de saint François de Sales, leurs activités, et tout ce qui concerne les MSFS aujourd'hui et demain. *Fransalien* est restrictif, et il est absolument erroné de l'utiliser pour la spiritualité salésienne" (12-13).

Il y a un nombre incroyable de sites liés aux Fransaliens. Le site officiel est [www.fransaliens.com](http://www.fransaliens.com) Il y a aussi d'autres pages d'accueil très intéressantes. Voir le site [www.charisbhavan.org/](http://www.charisbhavan.org/) pour des informations sur le Centre de Retraites de Charis Bahvan, ou [www.sfsdelhi.com/](http://www.sfsdelhi.com/) sur leur école de New Dehli, ou le Jan Vikas Society in Mumbai (Bombay) : [www.mermierbalashram.org/](http://www.mermierbalashram.org/) Un site web très intéressant est [www.reclud.iway.na/](http://www.reclud.iway.na/) il traite du travail pastoral de l'Eglise Catholique Romaine à Lüderitz, Namibie, où le P.Jan Bokern osfs et le P.Joseph Kunjaparambil msfs travaillent ensemble. Tous ces renseignements se trouvent sur le site de l'ICSS indiqué plus haut.

Le P.Mookenthottam vient de publier : *Saint Francis de Sales : A Formative Biography* (Bangalore, SFS Publications, 2003). Comme l'indique son titre, le but de l'auteur n'est pas seulement d'informer, mais encore d'encourager le lecteur à vivre la spiritualité salésienne. Chaque section a une brève introduction intitulée " Réflexions formatrices" pour atteindre ce but. Ce livre est disponible à De Sales Resources and Ministries à [www.desalesresource.org/](http://www.desalesresource.org/)

L'ICSS saisit cette occasion pour exprimer sa reconnaissance à tous les Fransaliens spécialement le P.Mookenthottam et Antoine Kolencherry pour leurs longues années d'enthousiaste et généreuse promotion de la spiritualité

salésienne, surtout avec leur périodique Indian Journal of Spirituality et leurs nombreuses autres publications.

## SALESIENS DE DON BSCO

L'Association des Salésiens en ministère de communications sociales, BOSCOM-India, s'est réunie les 4-6 novembre à New Dehli pour sa 6<sup>e</sup> assemblée générale. Le thème en était : "Leading Youth through Opinion Generation," en réponse à la réaffirmation récente de la conférence des Evêques Catholiques d'Inde pour le ministère médiatique. L'assemblée de BOSCOM-India note dans sa déclaration finale qu'un "espace insuffisant pour la communication et l'expression créative est donné à nos jeunes par les gens d'Eglise."

La déclaration finale de BOSVOM-India répond à ceci : "Aujourd'hui que les jeunes sont pris pour de simples consommateurs et des cibles d'exploitation, nous les aidons à devenir des usagers critiques des medias. Nous soutenons leurs intérêts en leur fournissant un forum d'expression créative. Nous reconnaissons leurs jeunes talents et les entraînons à devenir des acteurs actifs dans les medias." L'association s'est aussi engagée "à donner la parole aux jeunes et à leur former une opinion sur les problèmes de la vie, de la société et de l'Eglise." Le ministère de BOSCOM-India reflète l'enthousiasme de François de Sales devant sa découverte de la Sainte Trinité comme le Dieu de la communication.

### *Région Brésil/Amérique du Sud*

Sur le site web de l'ICSS, [www.franz-von-sales.de](http://www.franz-von-sales.de), il y a une merveilleuse collection d'images de saint François de Sales rassemblées par le P.Valdir Formentini osfs. Sous le titre "François de Sales dans l'Art" on peut trouver beaucoup d'image de notre saint et de sa vie en statues, vitaux, reliques, lieux salésiens etc. Cette collection se trouve aussi sur un CD Rom du P.Formentini. Son adresse mail est [pvformentini@libello.com](mailto:pvformentini@libello.com).

La Région a traduit en espagnol et portugais et beaucoup publié sur la spiritualité salésienne, telles que " Une idée de saint François de Sales pour chaque jour de l'année", des cartes postales sur les vertus salésiennes – un calendrier pour 2005. La prière pour la béatification du P.Louis Brisson a été publiée dans une forme telle que non seulement les Oblats mais tous les laïcs peuvent utiliser.

Les Oblats de saint François de Sales de la Région ont aussi lancé un nouveau site en anglais : <http://osfs.e1.com.br/>

### *Province Française*

La conférence salésienne annuelle, organisée par l'Association RES (Recherches et Etudes Salésiennes) s'est tenue à Annecy-le-Vieux. Son thème était : "Tous

appelés au bienheur avec François de Sales et Jeanne de Chantal." Beaucoup de membres de RES sont très actifs pour promouvoir la spiritualité salésienne. >En voici un simple exemple : Marc Boutantin, habitué de St Bernard, la première école des Oblats à Troyes, a donné une conférence sur "Saint François de Sales et la Vierge Marie." Sr Thérèse-Dominique Poignant osfs dirige un groupe salésien nommé "Chemin Salésien" qui se réunit chaque mois. Une autre sœur Oblate, Sr Hélène-Bernard Touvet, s'occupe d'un groupe de 30 laïcs désireux de découvrir la vie de François de Sales et sa doctrine. Jacques Hennequin a donné une conférence aux Filles de saint François de Sales à la Visitation de Metz sur "Le Saint Esprit dans les Œuvres de saint François de Sales.". Le P. Jean Gayet osfs poursuit son monumental travail de numérisation des Œuvres de François de Sales. Il a maintenant numérisé les 17 premiers volumes de l'édition d'Annecy. Cette édition sera disponible en 2005 sur le site de l'ICSS [www.franz-von-sales.de](http://www.franz-von-sales.de) sous le lien "Salesian Library." Nous remercions les Sœurs de la Visitation d'Annecy d'avoir autorisé cette mise à disposition sur le web de ces Œuvres dont elles sont propriétaires. Nous signalons qu'on peut toujours acquérir ces dernières, soit en totalité (27 volumes) soit séparément à la librairie de leur monastère. Nous rendons hommage avec gratitude au P.Gayet pour son attachement à cette tâche très exigeante. Bien des spécialistes salésiens ont déjà utilisé ses CD Roms.

Le Docteur Hélène Bordes, ancienne présidente de RES, a écrit un article pour le prochain livre de l'ICSS *Human Encounter in the Salesian Tradition*, commémorant le 400<sup>e</sup> anniversaire de la première rencontre de François et Jeanne. Le secrétaire actuel de RES, Philippe Legros, a publié un livre financé par Don Bosco Press pour la pédagogie salésienne, il a donné une conférence aux "Foyers" à Mulhouse sur la pensée de François de Sales concernant la fine pointe de l'âme, et il a aussi écrit un article pour le livre de l'ICSS cité ci-dessus.

Le 29 novembre, Laurent Lecomte a brillamment défendu en Sorbonne sa thèse de doctorat recevant la plus haute note (*mention très honorable avec les félicitation unanimes du jury*). Le sujet en était l'architecture de tous les monastères et églises des Visitations en France sous l'ancien régime. La contribution principale de cette thèse aux études salésiennes est qu'elle démontre le rôle de François de Sales dans la préparation du plan-modèle des monastères, inséré dans le Coutumier. Lecomte a aussi donné de brefs historiques de tous les monastères ainsi que des supérieures qui ont commandé les ouvrages et les sœurs architectes qui ont tracé les plans.

### ***Région de langue allemande***

PROVINCE AUTRICHE – ALLEMAGNE DU SUD

"L'Eglise Sainte Anne", sise au centre de Vienne, est le lieu d'un nouveau programme de spiritualité récemment inauguré sous la direction du P.George Dinauer osfs. Des causeries sur des thèmes salésiens sont donnée chaque semaine par des Oblats et Oblates autrichiens. Le P.Konrad Haussner osfs, Supérieur Provincial, a traité de "Comment vivre en Chrétien ?" Le P.Herbert Winklehner, membre de l'ICSS, a présenté "Le chemin des petits pas : les vertus salésiennes." Voici les conférences salésiennes prévues pour 2005 : Sr Joanna-Brigitta Kaltseis osfs "L'Image Salésienne de Dieu illustrée par plusieurs figures de la Sainte Ecriture" ; P.Thomas Günther osfs : "Fort dans l'action, compatissant dans la forme" ; Sr Agnès-Theresia Furian osfs " La vertu salésienne de cordialité" ; P.Thomas Vanek osfs " Les vertus salésiennes : égalité d'humeur, calme et indifférence. Etrange chemin pour une liberté plus grande." Pour plus d'informations voir [www.annakirch.at](http://www.annakirch.at) Le site web contient aussi des informations sur les groupes de discussion dirigés par les PP.Josef Bürtlinger osfs et Maximilian Hofinger osfs.

Suite au réaménagement du Salesianum Rosenthal à Eichstätt, la Province a créé un nouveau "Centre Salésien" où des groupes de 10 personnes peuvent travailler sur la spiritualité salésienne. Le P.Winklehner a assumé la direction du Centre le 1 septembre 2004. Cet emplacement d'Oblats de saint François de Sales sert aussi de lieu de rencontre pour des groupes de discussion sur la spiritualité salésienne sous la direction du P.Vanek. De plus, il sera utilisé pour des journées salésiennes de récollection. Des informations mises à jour sont données à [www.salesianum.rosental.de](http://www.salesianum.rosental.de) Pendant l'Avent le site a présenté un calendrier spécial. La vie de saint François de Sales a été présentée en 24 courts chapitres pour une réflexion personnelle de préparation à Noël. La vie de notre saint se trouve maintenant sur le nouveau site salésien [www.franz-sales.de](http://www.franz-sales.de)

Le P.Winklehner vient de lancer un site sur le P.Brisson : [www.franz-sales-verlag.de/brisson](http://www.franz-sales-verlag.de/brisson) Par la suite *l'édition du millénaire* des oeuvres du P.Brisson préparée par le P.Roger Balducelli osfs sera disponible sur le site.

Sous la conduite du Fr Hans Leidenmühler osfs et de Sr Johanna-Brigitta Klatseis osfs, un groupe de laïcs à Vienne Autriche, intéressés par la spiritualité salésienne s'est rassemblé un week-end pour étudier "Prier avec saint François de Sales." Le P.Winklehner était invité pour donner ses points de vue et des informations.

Des récollections ont eu lieu les 10-12 décembre 2004 au Centre de Retraites à Passau, Bavière avec le P.Benedict Leitmayr osfs. Le sujet en était "Vivre le quotidien avec saint François de Sales." Pour plus d'informations voir [www.osfs.at](http://www.osfs.at)

Le P.Franz Wehrl osfs, directeur de l'Institut salésien de Eichstätt, a publié de nombreux articles scientifiques des séries "Textes Salésiens" qui ne sont ^pratiquement plus disponibles. On peut en trouver la liste à [www.salesianum-rosental.de/salinst\\_artikel.htm](http://www.salesianum-rosental.de/salinst_artikel.htm) Ces articles peuvent aussi être commandés par e-mail. On trouve plus d'informations sur l'Institut Salésien et sa bibliothèque vsalésienne à [www.salesianum-rosental.de](http://www.salesianum-rosental.de) ou sur le lien "Library" du site de l'ICSS [www.franz-von-sales.de](http://www.franz-von-sales.de)

Le P.Günther prépare sa thèse de doctorat à l'Université de Vienne, Autriche. Son sujet est le développement de l'image de l'Eglise pendant la vie de saint François de Sales. Il étudie la question de savoir si les positions ecclésiologiques du saint ont changé ou non. Le P.Günther fait la révision de la littérature salésienne. Il serait heureux de recevoir toutes suggestions ou références à des recherches publiées sur ce sujet. Son adresse e-mail est [guenther@osfs.at](mailto:guenther@osfs.at)

La revue *Licht* de 2005 contiendra des articles traitant des sujets salésiens suivants : "Découvrir les petitsplaisirs", "Soyez bon pour votre corps", "Laissez Dieu vous trouver" et " Allez." Le P.Herbert Winklehner éditeur de Licht prépare une présentation Powerpoint sur l'histoire de cette revue qui célébrera en 2006 son 100<sup>e</sup> anniversaire.

PROVINCE D'ALLEMAGNE

En 2005 les "Retraites accompagnées salésiennes auront lieu au monastère de Zangberg Bavière, les 3-10 juillet. Pour plus d'informations et pour inscription contacter : P.Konrad Esser osfs Haus Overbach D- 52428 Juelich e-mail : [P.Konrad.Esser@osfs.de](mailto:P.Konrad.Esser@osfs.de)

Le P.Hans Werner Guenther osfs, directeur du Centre Spirituel à Mülheim, Nordrheinwestfalen donne de temps en temps des recollection à sujets salésiens. Par exemple : " Des idées de St Benoit et St François de Sales pour notre vie moderne." Pour plus d'informations sur le programme du Centre, consulter : [www.katholische-kirche-muelheim.de/senf.htm](http://www.katholische-kirche-muelheim.de/senf.htm)

### ***Province de Hollande***

Le P.Dirk Koster osfs, membre de l'ICSS, a publié une brochure sur la relation entre sainte Jeanne de Chantal et saint François de Sales pour commémorer le 400<sup>e</sup> anniversaire de leur première rencontre. Le titre en est "La Rencontre" et on peut la commander à : Redactie Salesiaans Contact. Ad van Laathoven, Bordeslaan 146, NL- 5223 MT's- Hertogenbosch E-mail [advanlaarhoven@planet.nl](mailto:advanlaarhoven@planet.nl)

### ***Communauté Suisse***

La Communauté suisse des Oblats de saint François de Sales a édité une brochure "Faites un break" Elle contient des citations de saint François de Sales sur la prière du cœur que le saint a beaucoup recommandée, ainsi que de belles photographies. 10000 brochures ont été imprimées et sont distribuées en Suisse et dans la Province d'Allemagne des Oblats de saint François de Sales pour diffuser la spiritualité salésienne. L'assemblage des textes a été fait par Yvo Baeriswyl et les photos ont été prises par sa femme Baeriswyl-Fahrni.

La communauté suisse des Oblats de saint François de Sales prépare aussi son site web dans le domaine [www.osfs.ch](http://www.osfs.ch) Le site fonctionnera en 2005 et contiendra des informations sur les maisons et le travail des Oblats en Suisse. L'administrateur web est Ivo Baeriswyl.

### ***Italie***

"L'Association Culturelle d'Histoire Salésienne" a lancé un appel pour des articles en vue du Congrès international en 2006. Le thème en est "Education salésienne de 1880 à 1922 : Besoins et applications à divers contextes." Le Congrès international prendra place à Mexico City du 29 janvier au 4 février 2006.

### ***Belgique***

Cette année "l'Association Culturelle d'Histoire Salésienne" (ACSS) des Salésiens de Don Bosco a tenu des séminaires régionaux. Du 30 octobre au 1 novembre 2004 les membres européens se sont réunis à Groot-Bijgaarden pour un séminaire sur "Histoire salésienne en périodes politiquement difficiles," sous la direction de Robert Wolf, professeur d'histoire de l'Eglise au Benediktbeuern. Les membres d'Asie de l'Est et d'Océanie se sont réunis à Hong Kong les 4-6 décembre pour un séminaire sur le " Début de la présence salésienne en Asie de l'Est et l'Océanie," sous la direction de Nestor Impelido et Carlo Socol.

### ***Province de Toledo-Detroit.***

Un record absolu de plus de 200 personnes écoutaient le P.Joseph F.Power osfs à la conférence annuelle sur la spiritualité de saint François de Sales et sainte Jeanne de Chantal à St Louis, Missouri. Le thème de cette année était "Rencontres." Un compte-rendu vivant et enthousiaste de la conférence fait par Sr Suzanne Homeyer, VSM, figure dans le Fall, édition 2004 de *Bondings*. Sr

Suzanne souligne la présentation faite par le ministre presbytérien, le Rev Bernard Bangle, qui a un immense amour et admiration pour François de Sales. Dans la même édition se trouve une recension par le P.David Whalen, récent nouveau provincial, du " *Le cœur parle au cœur : la tradition salésienne*" de Wendy Wright. Le P.Whalen décrit cet ouvrage comme "un exemple de superbe érudition à tout point de vue qui est en partie l'album de la famille salésienne."

En octobre, le De Sales Resources and Ministries a accueilli le séminaire d'érudits salésiens organisé et dirigé par le P.Joseph F.Chorpenning osfs, président de l'ICSS et le Dr Wendy M.Wright de l'Université de Creighton, avec l'aide remarquable de Joanne Kinney, administrateur du Centre. Onze articles ont été présentés par un participant différent de l'auteur puis discutés. Les auteurs et leurs sujets étaient : P.Alexander Pocetto osfs, "Liberté d'aimer : Lecture critique de la lettre de François de Sales du 14 octobre 1604 à Jeanne de Chantal " ; P.James Cryan osfs, "L'élément humain dans les *Méditations sur l'Eglise*" ; P.Thomas Dailey osfs , "L'Eucharistie et la Theopoétique de la Rencontre selon saint François de Sales" ; Dr Wright, " Savoir vrai et publique : le contexte politique, religieux et social du témoignage de Jeanne de Chantal pour la canonisation de François de Sales" ; P.John Crossin osfs, "Relations et dialogue œcuméniques aujourd'hui : aperçus selon la tradition salésienne" ; Sr Mary Paula McCarthy VSM, "Rencontres extraordinaires : Angélique Arnaud, François de Sales, et Jeanne de Chantal " ; Dr Roberta Brown, "Cartographie salésienne de l'Esprit" ; Fr. Daniel Wisniewski osfs, "Dieu m'a donné à vous : L'action divine dans l'amitié de François de Sales et Jeanne de Chantal " ; P.Chorpenning, "St Joseph dans la spiritualité de Thérèse d'Avila et François de Sales : convergences et différences" ; P.Joseph Boenzi sdb, " Faire du commerce en âmes : la rencontre de Dominique Savio et Don Bosco." Plusieurs de ces articles doivent être publiés dans le prochain ouvrage de l'ICSS *Rencontre humaine dans la tradition salésienne*. Les participants ont eu droit à des mises à jour recherches de Sr Mada-Anne Gell VSM et du Dr Patricia Siegel. Le prochain séminaire d'érudits salésiens est prévu pour fin 2006. Le thème en sera "Images, Figures de rhétorique et symboles dans les écrits de saint François de Sales."

### ***Province de Wilmington-Philadelphie***

#### **NOTRE-DAME DE DELIVRANCE**

Par une radieuse, chaude et ensoleillée journée d'automne, fête du Saint Rosaire, une statue de 7 pieds, en bronze, sculptée par Ben Marcune, a été bénie par l'évêque du diocèse d'Allentown, Edward Cullen. La statue a été érigée au plus haut site de l'Université De Sales, dominant ainsi tout le campus. Le sculpteur a nommé son bel ouvrage "une interprétation" de la statue du 14<sup>e</sup> siècle à Paris,

connue comme *Notre-Dame de la Bonne Délivrance* ou Vierge Noire, qui a joué un rôle déterminant dans la vie et la spiritualité de François de Sales quand il étudiait à Paris. Après des semaines de lutte intérieure avec le problème de la prédestination, François a prié le *Memorare* devant la Vierge Noire et fut délivré de son épreuve spirituelle. Depuis lors, il s'est centré sur le plan d'amour de Dieu et son désir de sauver tous les hommes en les prédestinant à vivre avec et pour les autres dans l'Eglise, assemblée d'amour. Cette expérience a donné naissance à son optimisme et sa spiritualité attrayante.



Dans son homélie, Mgr Cullen a déclaré : " Marie, dans sa vie, a connu l'épreuve. Marie, par son exemple, nous a appris à la vivre." Ben Marcune a parlé de son œuvre comme "un voyage spirituel" qui l'a profondément touché. "Marie est avec moi partout" a-t-il déclaré. Le petit fils du sculpteur a servi de modèle pour l'Enfant Jésus sur le bras de Marie. Le P. Bernard O'Connor, Président de l'Université De Sales, a commandé l'ouvrage et en a vu l'importance pour la promotion de la mission Oblate/Salésienne de l'Université, donnant aux étudiants saint François de Sales comme modèle de dévotion mariale. Une brochure commémorative, très bien faite, contenant un commentaire du P. Thomas Dailey osfs, directeur du Centre Salésien pour la Foi et la Culture, a été publiée à

Notre-Dame de la Délivrance par Ben Marcune

2004

Université de Sales-

Allentown

cette occasion, par le Centre. Ceux qui en veulent un exemplaire doivent contacter Ms. Nancy O'Kee, Assistante d'administration, à [nancyokeefe@desales.edu](mailto:nancyokeefe@desales.edu) ou lui écrire à : 2755 Station Ave. , Center Valley PA 18034.

## CENTRE SALESIEN POUR LA FOI ET LA CULTURE

Ce centre joue un rôle de plus en plus grand pour la naissance, la promotion et l'approfondissement de la mission Oblate/Salésienne de l'Université De Sales. Avec une dotation de presque deux millions de dollars, le Centre commence à atteindre les ressources financières nécessaires pour continuer d'assurer et accroître ses nombreux programmes.

Il y a un trésor à découvrir de textes en anglais des écrits de François de Sales et de Jeanne de Chantal, sur le site SCFS .. En voici des échantillons : "La



violation protestante de la Sainte Ecriture" (Controverses) ; "Constitutions de l'Académie Florimontane." ; "Exhortations aux Clercs pour qu'ils s'appliquent à l'étude" ; "Prédicateur et Prédication." Ces articles et bien d'autres ressources salésiennes sont disponibles à : [www4.desales.edu/SCFC/SalStudies2.htm#SFDS](http://www4.desales.edu/SCFC/SalStudies2.htm#SFDS) Le P.Dailey a fait une présentation de la tradition salésienne à la Société médicale catholique de Philadelphie. Le Centre donne 5 cours dans son programme d'Etudes Salésienne en ligne. Un cours nouveau sur l'Eucharistie sera offert par le P.Dailey à l'occasion de "l'année de l'Eucharistie" proclamée par le Pape Jean Paul II. Une liste complète de ces cours se trouve à : [www4.desales.edu/SCFS/SOL-enroll.htm](http://www4.desales.edu/SCFS/SOL-enroll.htm)

### CENTRE DE SPIRITUALITE DE SALES (DSC)

Le P.Michael Murray osfs, directeur du DSC, continue de créer des programmes nouveaux et attrayants. Les principaux en sont : 1) Prière du cœur. Cette ressource en ligne, quand elle sera au point, présentera 26 scènes particulières de la Passion de Jésus-Christ pour soutenir la prière/méditation selon la méthode de saint François de Sales. Ces méditations peuvent être individuelles ou se faire en petits groupes d'église ou de foi. 2) Le 6<sup>e</sup> volume de la série populaire de brochures "Perspectives Salésiennes" est disponible maintenant. 3) Un courriel gratuit, connu comme "Mise à jour spirituelle" est maintenant offert chaque semaine. Il fait réfléchir sur des aspects de la spiritualité salésienne et fournit des nouvelles et mises à jour des programmes et publications. Un programme en 12 étapes avec François de Sales, développé par le P.Michael Donovan osfs, rassemble des aperçus des écrits de saint François de Sales et les relie au programme. Il offre une occasion nouvelle de redécouvrir la littérature et/ou de s'approcher de la tradition salésienne quand on n'a pas encore rencontré François de Sales. Visitez le site DSC pour plus d'informations sur ses ressources : <http://oblates.org/spirituality/>

### ***Remarques brèves***

A 86 ans, le jeune et actif P.John Harvey osfs, qui a été dépeint dans une édition de cette lettre, a fait un séminaire à 90 prêtres du diocèse de Vancouver sur la Tradition de François de Sales. Il a utilisé abondamment *l'Introduction à la Vie Dévote* dans ses conférences, et a découvert que plusieurs de ses auditeurs étaient des dévots de notre saint. Le P.Robert McGilvray osfs a généreusement offert d'utiliser les matériaux qu'il a amassés pour son cours sur *l'Introduction à la Vie Dévote*, spécialement les vidéos qu'il a faites ; cela s'adresse surtout à ceux qui programment un cours sur François de Sales, au niveau des High Schools. On peut le contacter par e-mail à : [arm0@desales.edu](mailto:arm0@desales.edu). Mrs Margaret

Kender a écrit un article sur le Fr Mickey McGrath osfs intitulé "L'art sacré de Michael O'Neill McGrath." Il a paru dans l'édition d'avril 2001 de *St Anthony Messenger* et peut être atteint à : [www.americancatholic.org/Messenger/Apr2001/feature2.asp](http://www.americancatholic.org/Messenger/Apr2001/feature2.asp). Le P. Joseph Chorpenning osfs a présenté un article intitulé "St Joseph dans la spiritualité de Thérèse d'Avila et de François de Sales : Convergences et différences" au symposium "Les Héritiers de sainte Thérèse", à l'Université de Georgetown, les 15-16 octobre pour commémorer le 400<sup>e</sup> anniversaire de l'introduction du Carmel de Thérèse en France et dans le Nouveau Monde (Puebla, Mexico).

### ***Les Oblates de saint François de Sales***

Après la mort imprévisible de la Mère Françoise Isabelle Stiegler, Supérieure Générale des Sœurs Oblates, en avril 2004, les Sœurs ont élu, pour lui succéder, Sr Françoise Bernadette Beuzelin osfs à leur chapitre général à Troyes en août 2004. La nouvelle Supérieure Générale est née en France, mais a travaillé 34 ans en Amérique du Sud (Colombie, Equateur), où elle a été missionnaire avec joie et enthousiasme. La Sœur Agnes-Theresia Furian, oblate autrichienne, a été élue assistante. A chacune de ces Sœurs, l'ICSS présente ses félicitations, ses vœux les meilleurs et ses prières pour qu'elles répondent pleinement aux défis qui les attendent.

Les Soeurs Oblates de Troyes, particulièrement Sr Agnes-Theresia, ont commencé à traduire en allemand *l'édition millénaire* des retraites, conférences, instructions et causeries du P. Louis Brisson. Cette édition a été préparée par le P. Roger Balducelli osfs qui aide les Soeurs dans leur traduction.

### ***Les Sœurs de la Visitation***

Sr Mary Patricia Burns VSL, archiviste de la Visitation d'Annecy, a écrit un article pour le livre de l'ICSS commémorant le 400<sup>e</sup> anniversaire de la rencontre de François et Jeanne. Il s'intitule : " La Floraison d'une amitié". Nous sommes impatients de voir la publication de cet article car Sr Mary Pat apporte toujours de nouvelles découvertes et un regard nouveau sur nos deux patrons. Elle a aussi fait un article pour les *Mélanges à Pierre Soudan*, publié par l'Académie Salésienne, en l'honneur de son président décédé il y a 3 ans. Elle y fait l'histoire de la Visitation d'Annecy au 19<sup>e</sup> : "Les Visitandines de la rue Royale" depuis la restauration de la communauté en 1822, jusqu'à son transfert sur la colline actuelle en 1911.

Le monastère de la Visitation de Minneapolis, Minnesota, a publié un beau livre commémorant son 15<sup>e</sup> anniversaire. Le monastère a été autorisé et fortement aidé par la seconde Fédération pour être une présence salésienne parmi les

pauvres et les marginalisés, et pour exprimer "le mystère de la Visitation d'une manière nouvelle..." D'une manière bien réelle la fondation de ce monastère nous rappelle la première idée de François de Sales sur la Visitation. L'ICSS adresse toutes ses félicitations aux Visitandines de Minneapolis pour leur prise de risque et les assure de ses prières pour le succès de leur entreprise.

### *Nouvelles Publications*

#### ALLEMAND

*Deutsche Ausgabe des Werke des hl. Franz von Sales auf CD ROM* (Edition allemande des oeuvres de saint François de Sales sur CD ROM) (Eischstätt : Franz Sales Verlag 2004). Ce CD-ROM contient les 12 volumes de l'édition allemande des œuvres de saint François de Sales publiée en 1982 par Franz Sales Verlag à Eichstätt. Cette édition est la base de toutes les recherches sur François de Sales et sa spiritualité pour le monde de langue allemande. Le CD-ROM a été fait et édité par le P. Herbert Winklehner OSFS. Le texte et la mise en page correspondent exactement à l'édition des livres de sorte que la recherche de citations précises est facile, de même que celles de mots ou de phrases. Le CD ROM fonctionne sur tous les PC avec un processeur 486 ou plus, Windows 9x/NT/2000/ME/XP, lecteur CD ROM au minimum de 64 RAM MB. La production de ce CD ROM a été subventionnée par l'ICSS.

Reinhold Schneider, *Franz von Sales – Johanna Franziska von Chantal* (Eichstätt : Franz Sales Verlag, 2004). Reinhold Schneider (1903-58) a été l'un des auteurs les plus importants du 20<sup>e</sup> siècle en Allemagne. En 1956 il a reçu le prix de la paix du German Book Trade. Parmi ses nombreux ouvrages, il a écrit deux articles séparés sur la vie de saint François de Sales et sainte Jeanne de Chantal ; ils sont maintenant réunis en un seul volume pour commémorer le 400<sup>e</sup> anniversaire de leur première rencontre.

Franz Wehrl OSFS, *Vertreibung und Neubeginn – Ein Beitrag zur Gründungsgeschichte der Kongregation der Oblaten des hl. Franz von Sales* (Dispersion et nouveau commencement : Contribution à l'histoire de la Fondation de la Congrégation des Oblats de saint François de Sales) (Eischstätt : Franz Sales Verlag 2004) A la fin du 19<sup>e</sup> siècle, Les Oblats de saint François de Sales ont été expulsés de France. Le P. Wehrl raconte non seulement les événements dramatiques mais il montre aussi comment l'expulsion est l'origine de la croissance mondiale de la Congrégation. Il rend hommage à tous les Oblats auteurs de ces développements ; il les appelle "la seconde génération de fondateurs" venant après le fondateur Louis Brisson. La publication du livre a été subventionnée par l'ICSS.

*Jahrbuch für salesianische Studien*, Band 36 (Eichstätt : Franz Sales Verlag, 2005). Le P.Willem Spann osfs de la province hollandaise est le nouveau directeur d'édition de ce journal salésien annuel édité par le séminaire des Etudes Salésiennes. Il contient les articles suivants : P.Dirk Kosterosfs, "Rencontre de saint François de Sales et sainte Jeanne de Chantal" ; P.Franz Wehrl osfs "Amitié spirituelle. Une chronologie des événements en 1604-05" ; P.Herbert Winklehner osfs "L'art de vivre sagement. Mourir et mort dans les écrits de François de Sales" ; P.Anthony Ceresko osfs, "Les récompenser après.... Eschatologie et Direction d'Intention de saint François de Sales."

Herbert Winklehner osfs *Wer liebt, bleibt nicht im Tod. Mit Franz von Sales durch die Fastenzeit* (Celui qui aime passe la mort : Avec saint François de Sales dans le Carême) (Eichstätt, Franz Sales Verlag 2005). Ce livre fournit, pour chaque jour du Carême, une citation de saint François de Sales avec des idées pour réfléchir et prier dans son cœur. C'est un livre idéal pour se préparer à Pâques.

Katharina Grabner-Haydenm et Herbert Winklehner, *Löschen. Roman* (Eichstätt : Franz Sales Verlag 2005). Deux personnes , une femme et un prêtre, se rencontrent aux tombeaux de sainte Jeanne de Chantal et saint François de Sales dans la Basilique d'Annecy. Une profonde relation se développe suite à cette rencontre accidentelle qui rappelle fortement l'amitié des deux saints. Le roman transpose la relation dans un contexte contemporain.

Tous les livres cités ci-dessus peuvent être commandés en ligne à : [www.franz-sales-verlag.de](http://www.franz-sales-verlag.de)

Heinz Gustafsson, *Namibia, Bremen und Deutschland* (Delmenhirst : Verlag Aschenbeck & Holstein, 2004). Dans ce livre de 700 pages, l'histoire de la Namibie et de sa relation à l'Allemagne est minutieusement racontée comme une longue et tortueuse route depuis le pouvoir colonial jusqu'à l'amitié. Ce qui est intéressant, c'est que le livre présente avec sympathie l'histoire des Oblates et Oblats de saint François de Sales dans leurs efforts missionnaires dans le sud de la Namibie. En particulier, il raconte leurs démarches pour établir la paix lors du soulèvement des Hereroes en 1904, il y a 100 ans, et rend particulièrement hommage au P.Johan Malinowski osfs. Pour plus d'informations voir [www.gustafsson-books.de](http://www.gustafsson-books.de)

## ANGLAIS

Joseph F.Chorpenning osfs " Mère de notre Sauveur et Coopératrice de notre salut : *Imitatio Mariae* et Mystère biblique de la Visitation chez saint François de Sales" (*Marian Studies*, 53 (2002) : 63-85.

Alexander T. Pocetto osfs, "Rabelais, François de Sales et *l'Abbaye de Thélème*" *Indian Journal of Spirituality* 17 (Sept 2004) : 211-22

"Une Merveille de la foi simple : saint François de Sales et l'Incarnation" *The Word Among Us* 24 n°1 (Advent 2004). 52-56 qui reprend un passage du sermon de François pour la veille de Noël 1613.

Plusieurs livres récents, étudiant le catholicisme moderne et la réforme protestante, ont un intérêt salésien. Hughes Oliphant Old, *The Reading and Preaching of the Scriptures in the Worship of the Christian Church, Vol 4 : The Age of the Reformation* (Grand Rapids : Eerdmans 2002), 231-47, présente un traitement, idiosyncratique et parfois informatif, d'une lettre de saint François de Sales sur la prédication en 1604 à André Frémyot et *Spiritual Conferences* qui sont étudiées comme des sermons. Barbara B. Diefendorf, *From Penitence to Charity : Pious Women and the Catholic Reformation in Paris* (New York : Oxford University Press, 2004) rapporte le rôle de François dans le renouveau du Catholicisme à Paris, ainsi qu'une discussion importante sur l'Ordre de la Visitation (147-83). Diarmaid McCulloch, *The Reformation* (New York : Viking, 2004) 460-63 présente une évaluation de François positive bien que pas toujours objectivement soignée.

## FRANÇAIS

Viviane Mellinghoff-Bourgerie, "François de Sales au XVIIe siècle : entre rayonnement spirituel et autorité canonisée" dans *Transversalités : Revue de l'Institut Catholique de Paris*, 91 (2004) : 151-84.

Hélène Bordes, "La condescendance chez François de Sales" dans *Mélanges de Poétique et d'histoire littéraire du XVIe siècle offerts à Louis Terreaux* (Paris : Honoré Champion, 1994).

## ITALIEN

Luigi Nuovo *Francesco di Sales – il fascino della santità* (La fascination de la Sainteté) (Rome : Citta Nuova Editrice, 2002). L'auteur est bien connu en Italie pour ses biographies vivantes et profondément spirituelles de différents saints et personnalités de l'Eglise Catholique. Cette biographie rehausse la réputation de l'auteur. Pour plus d'information voir [www.cittanuova.it](http://www.cittanuova.it)

## DIGNES D'INTERET

Avery Dulles SJ, "Catholics in the World of Mass Media" *Fellowship of Catholic Scholars Quarterly* 22 (Summer 1999) : 15-21. Vers la fin de cette conférence donnée à la Salesian Guild de l'Université Xavier à Cincinnati, Ohio, le Cal Dulles déclare : " Permettez-moi de conclure avec une phrase de votre patron...Exclu de son diocèse par l'hostilité des Calvinistes, il a refusé l'usage de

la force. Les idées, a-t-il soutenu, ne peuvent pas être imposées par le feu du canon. En un temps de polémique, il a cherché à gagner les cœurs par le règne de l'amour. C'est par la charité, a-t-il écrit, que les remparts de Genève seront détruits, c'est par la charité que la cité doit être envahie et reconquise....Tout s'ouvre à l'amour. L'amour est fort comme la mort, et à celui qui aime rien n'est difficile." Il se sert de cet esprit comme d'un moyen efficace pour réduire l'hostilité des grands media envers la Catholicisme : Là où nous trouvons de la résistance à la Parole de Dieu, nos meilleurs efforts ne triompheront que si nous nous appuyons sur l'amour et la prière. Avec ces armes, nous trouverons souvent qu'il est possible de faire tomber les remparts de l'hostilité, comme Josué l'a fait quand il a renversé les remparts de Jéricho au son de la trompette."

Frank DeSiano, CSP, et Kenneth Boyack, CSP, *Creating the Evangelizing Parish* (New York : Paulist Press, 2003). Le paragraphe d'ouverture du chapitre 5 intitulé : "Une spiritualité pour les Evangélistes Catholiques" cite la spiritualité adoptée par François de Sales dans *l'Introduction à la Vie Dévote*. Les auteurs assurent que leur objectif est de développer une spiritualité pour l'évangélisation catholique paroissiale, en suivant les leçons du saint.

Les Congrégations religieuses et la société française d'un siècle à l'autre, Actes du Colloque des 17-18 2003, Maison de la Chimie, Paris (Paris : Editions Don Bosco, 2004). Beaucoup de ces articles rapportent une histoire semblable à celle des Oblates et des Oblats de saint François de Sales au temps de l'esprit anti-religieux et anti-clérical en France. Cet ouvrage ainsi que beaucoup de publications en français sur la pédagogie salésienne sont disponibles aux éditions Don Bosco à : [www.editions-don-bosco.com](http://www.editions-don-bosco.com)

### ***Publications futures***

Peter Johann, *Frohe Weltliebe, Mystische Anthropologie. Eine phänomenologische Reflexion über Franz von Sales (Anthropologie mystique. Une réflexion phénoménologique sur François de Sales)*. Peter Johann, ancien Oblat de saint François de Sales de la Province allemande, traite d'une façon approfondie de la mystique dans le *Traité de l'Amour de Dieu*. Il explique ce mysticisme en termes d'une anthropologie salésienne moderne. Franz Sales Verlag étudie la possibilité de publier ce manuscrit pas encore édité.

*Emblem Book (1664) : The life of St Francis de Sales in Symbols* de Adrien Gambart, fac similé avec une étude d'Elisabeth Stopp éditée par Terence O'Reilly et une introduction d'Agnès Guiderdoni-Bruslé. Cet ouvrage sera publié en 2005 par University Press de Saint Joseph à Philadelphie.

L'ICSS a accordé une subvention au P.Anthony Ceresko osfs pour garantir la publication de neuf de ses articles sur François de Sales et la Bible. Ce livre d'essais sera publié en 2005 par SFS Publications de l'Institut de Spiritualité de Bangalore, Inde.

LA LETTRE de l'ICSS a été inaugurée en 1997 ; elle est publiée deux fois par an par la Commission Internationale pour les Etudes Salésiennes (ICSS) des Oblats de saint François de Sales (Joseph F.Chorpenning osfs, président ; Herbert Winklehner osfs ; Dirk Koster osfs). Son but premier est de diffuser à une échelle mondiale toute information en rapport avec les Etudes Salésiennes (Saint François de Sales ; sainte Jeanne de Chantal ; P.Louis Brisson, fondateur des Oblats de saint François de Sales ; les Oblats et Oblates de saint François de Sales ; la Visitation Sainte Marie ; Les Instituts laïcs et religieux, membres de la famille salésienne.)

Editeur : Joseph F.Chorpenning, osfs (Saint Joseph's University Press, 5600 City Avenue, Philadelphia PA 19131-1395, USA ; email: [jchorpen@sju.edu](mailto:jchorpen@sju.edu) )

Editeur de nouvelles : Alexander T.Pocetto osfs. Tous faits divers ou informations doivent être envoyés au P.Pocetto par email : [alexander.pocetto@desales.edu](mailto:alexander.pocetto@desales.edu) fax : (610/282-2059) ou courrier postal : De Sales University, 2755 Station Avenue, Center Valley, PA 18034-9568, USA.

Mise en page, typographie, impression : Printing Office de Saint Joseph's University Press, 5600 City Avenue, Philadelphia, PA 19131-1395, USA.

## CALENDRIER SALESIEEN 2005

### POUR LES OBLATS DE SAINT FRANCOIS DE SALES

10 Janvier	Fête de Ste Léonie Aviat, co-fondatrice des Oblates de St François de Sales
24 Janvier	Solennité de saint François de Sales, Patron principal de la Congrégation
2 Février	Anniversaire de la mort du P.Brisson (1908)
31 Mai	Fête de la Visitation de la Vierge Marie

3 Juin	Solennité du Sacré Cœur de Jésus
12 Octobre	Journée des Fondateurs des Oblats de saint François de Sales
16 Octobre	Fête de Ste Marguerite Marie
21 Novembre	Présentation de la Vierge Marie
12 Décembre	Fête de Ste Jeanne de Chantal, Patronne secondaire de
la Congrégation	